

# SURTEK

## Gato de Botella Hidroneumático *Air Hydraulic Bottle Jack*



**Manual de Usuario y Garantía.**

*User's Manual and Warranty.*

# 137122



**ATENCIÓN:** Lea, entienda y siga las instrucciones de seguridad contenidas en este manual, antes de operar esta herramienta.

**WARNING:** Read, understand and follow the safety rules in this manual, before operating this tool.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA GATOS HIDRONEUMÁTICOS

1. Solo permita que personal capacitado realice mantenimiento y servicio a este gato para mantenerlo en buenas condiciones de uso. Se recomienda mantenerlo limpio para una mejor y segura operación.
2. La capacidad máxima de carga es de 20 toneladas. No exceda esta capacidad.
3. Use este producto solamente para levantar. NO lo use para ningún otro tipo de propósito.
4. Mantenga a los niños y personas no autorizadas fuera del área de trabajo.
5. Por su seguridad, no utilice accesorios colgantes o flojos como corbatas, joyería, relojes, etc., mantenga su cabello recogido.
6. Utilice lentes de seguridad. Asegúrese que estén regulados bajo las normas ANSI de seguridad.
7. Mantenga siempre un balance apropiado y use zapatos anti-deslizantes.
8. Solo use este producto en superficies planas y sólidas. Mantenga las superficies a utilizar limpias y ordenadas para evitar tropiezos.
9. Cuando levante un vehículo, ponga el freno de mano y mantenga las ruedas bloqueadas.
10. Después de levantar, mantenga soporte adicional con el uso de torres con una capacidad adecuada. Por ningún motivo trabaje bajo una carga que esta soportada solamente por el gato.
11. Antes de descender la carga asegúrese de que no haya ningún objeto debajo de la carga y que todas las personas hayan sido despejadas del área de descenso.
12. NO intente mover la carga mientras se este levantada por el gato. Este gato solamente se utiliza para dejarlo en una posición estática, para subir y bajar cargas. Asegúrese que la carga siempre permanezca estable.
13. NO use el gato si este presenta algún daño o grietas notables, o ha sido expuesto a una carga extrema.
14. NO opere el gato si se encuentra cansado o bajo la influencia de alcohol o estupefacientes.
15. NO permita que personas no capacitadas operen el gato.
16. NO haga modificaciones al producto.
17. NO use líquido para frenos u otro fluido que no sea el correcto no mezcle diferentes tipos de aceite cuando coloque aceite hidráulico.

lico. Solamente utilice aceite hidráulico de alta calidad.

18. No exponga el producto a la lluvia u otras inclemencias del tiempo.

19. Si el gato requiere algún tipo de reparación o mantenimiento, contacte a un centro de servicio autorizado.

**⚠ ADVERTENCIA:** Estas advertencias, instrucciones y precauciones de seguridad no pueden cubrir todas las condiciones y situaciones que puedan ocurrir. Deberá entender que el sentido común y la precaución son esenciales para que el operador realice un buen trabajo.

## INSTRUCCIONES DE AJUSTE Y OPERACIÓN

**⚠ PRECAUCIÓN:** Asegúrese de leer, entender y aplicar todas las instrucciones de seguridad de este manual de usar el gato hidroneumático. Asegúrese de estar familiarizado con el producto y riesgos asociados al uso inapropiado.

1. Antes del primer uso, coloque una cucharada pequeña de aceite neumático dentro del conector de la manguera en la entrada de aire (44), conecte al suministro de aire. Abra la válvula de aire y dejelo trabajar por 3 segundos para que el aceite se distribuya.

2. Usando la palanca (60) abra la válvula de liberación (04) en dirección de las manecillas del reloj hasta cerrarlo firmemente.

3. Asegúrese de que el freno de mano esté colocado en el automóvil y que las llantas tengan algún tipo de bloqueo.

4. Coloque el gato en la posición adecuada y ajuste el tornillo de extensión (13.1) a la altura que se necesite.

NOTA: Verifique en el manual de su vehículo la ubicación recomendada para colocar el gato y levantarlo adecuadamente.

5. Para usar el modo automático de levante, conecte el niple rápido a la entrada de aire. Presione el gatillo y use el seguro para activar la función de levante automático.

6. Levante la carga a la altura deseada, cierre la válvula de aire e inmediatamente coloque soportes o torres con capacidades adecuadas.

7. Cuando no haya disponible una fuente de aire, inserte la palanca en el soporte (34) y bombee manualmente para levantar la carga

a la altura deseada. Inmediatamente después, coloque soportes apropiados.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Asegúrese que el área debajo de la carga esté despejada, libre de herramientas y personas antes de descender al carga.

8. Cuando el trabajo este hecho, levante la carga lo necesario para remover los sopotes. Entonces con cuidado descienda la carga girando lentamente la válvula en dirección contraria a las manecillas del reloj, use el extremo ranurado del maneral.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Las cargas de choque dinámicas peligrosas son creadas por de apertura rápida y cierre de la válvula de descarga cuando se está bajando la carga. La sobrecarga resultante puede causar fallas en el sistema hidráulico, que podría causar lesiones corporales graves o daños materiales.

## MANTENIMIENTO

1. Limpie la parte exterior del producto con un trapo limpio y seco, lubrique las juntas, el tornillo de extensión y las partes móviles con aceite ligero como se necesite.

2. Cuando no este en uso es recomendable almacenarlo en un lugar seco con el pistón y el tornillo de extensión completamente abajo.

3. Purgue el sistema hidráulico para eliminar cualquier cúmulo de aire que se encuentre adentro del sistema: Use la parte ranurada de la palanca y gire 1 1/2 vueltas en dirección contraria a las manecillas del reloj y remueva el tapón de llenado de aceite, inserte la palanca en el soporte y bombee de 10 a 15 veces, cierre la válvula y revise el nivel hidráulico del producto. Si no es el adecuado, llene el depósito (15) hasta el tope como se describe en el siguiente punto, coloque el tapón.

4. Revise el nivel hidráulico: ponga el producto en una posición vertical, baje completamente el gato y remueva el tapón de llenado. Si el nivel de aceite hidráulico no es el adecuado, llénelo con aceite hidráulico de alta calidad hasta el borde del agujero de llenado, purgue el aire como se menciona en el punto 3, agregue más aceite y coloque nuevamente el tapón.

5. Para un mayor rendimiento y una vida mas larga, reemplace completamente el aceite del gato anualmente: Con el pistón completamen-

te abajo, remueva el tapón de llenado, acueste el gato y drene el aceite en un contenedor, después llene con aceite hidráulico como se describe en el punto 4 y reinstale el tapón.

**NOTA:** Disponga del aceite hidráulico usado de acuerdo a regulaciones locales.

## SOLUCIONADOR DE PROBLEMAS

### EL GATO NO LEVANTA LA CARGA

**La válvula de liberación no se encuentra bien cerrada.** Cierre firmemente la válvula.

**Condición de sobrecarga.** Remedie condición de sobrecarga.

**Fuente de aire inadecuada.** Busque una adecuada fuente de aire.

### EL GATO SUBE PERO NO MANTIENE PRESIÓN

**La válvula de liberación no se encuentra bien cerrada.** Cierre firmemente la válvula.

**Condición de sobrecarga.** Remedie condición de sobrecarga.

**Falla del sistema hidráulico.** Vaya con su distribuidor.

### NO BAJA DESPUÉS DE CARGAR.

**Sobrellenado de aceite.** Reduzca el nivel de aceite a lo necesario.

**Piezas no lubricadas.** Limpie y lubrique partes movibles.

### POBRE FUNCIÓN DE LEVANTE

**Nivel bajo de aceite hidráulico.** Añada aceite al nivel adecuado.

**Aire atrapado en el sistema.** Purgue el aire.

### NO ALCANZA SU ALTURA MÍNIMA NI SU ALTURA MÁXIMA

**Nivel bajo de aceite hidráulico.** Añada aceite al nivel adecuado.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

ALTURA MÍNIMA	26 cm (10,2")
ALTURA MÁXIMA	50,4 cm (20")
CAPACIDAD MÁXIMA	20 ton
CARRERA DE PISTÓN	16 cm (6,3")
TORNILLO	8,4 cm (3,3")
CONEXIÓN DE AIRE	1/4" x 18 NPT
PRESIÓN DE TRABAJO	620 - 827 kPa (90 - 120 PSI)
PESO	16,3 kg (36 lb)

## SAFETY RULES FOR AIR HYDRAULIC BOTTLE JACK

1. Use a qualified person to maintain the jack in good condition. Keep it clean for best and safest performance.
2. The maximum load is 12/20 t. DO NOT exceed this rated capacity.
3. Use this jack for lifting purpose only. DO NOT use it for any other purpose it is not designed to perform.
4. Keep children and unauthorized persons away from the work area.
5. Remove ill fitting clothing. Remove ties, watches, rings and other loose jewelry, and contain long hair.
6. Wear ANSI approved safety goggles when operating the jack.
7. Keep proper balance and footing, do not overreach and wear non slip footwear.
8. Only use this jack on a surface that is stable, level, dry and not slippery, and capable of sustaining the load. Keep the surface clean, tidy and free from unrelated materials and ensure that there is adequate lighting.
9. When lifting a vehicle, apply the emergency brake and block all wheels.
10. Immediately after lifting, support the load with appropriate supporting equipments such as jack stands of adequate capacity! DO NOT work under a load which is supported only by a jack.
11. Before lowering load ensure that there are no obstructions underneath and that all persons are standing clear.
12. DO NOT attempt to move the load while on the jack. The jack must only be used in a static position for lifting and lowering loads. Ensure that the load remains stable at all times.
13. DO NOT use the jack if damaged, any suspect parts are noted or it has been subjected to a shock load.
14. DO NOT operate the jack when you are tired or under the influence of alcohol, drugs or any intoxicating medication.
15. DO NOT allow untrained persons to operate the jack.
16. DO NOT make any modifications to the jack.
17. DO NOT use brake fluid or any other improper fluid and avoid mixing different types

of oil when adding hydraulic oil. Only a good quality hydraulic jack oil can be used.

18. DO NOT expose the jack to rain or any other kind of bad weather.

19. If the jack need repairing and/or there are any parts that need to be replaced, have it repaired by authorized technicians and only use the replacement parts supplied by the manufacturer.

**⚠ WARNING:** The warnings, cautions and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

## ADJUSTMENTS AND OPERATION INSTRUCTIONS

**⚠ CAUTION:** Ensure that you read, understand and apply the safety instructions and warnings before use.

Ensure that you have familiarized yourself thoroughly with the product and the hazards associated with its improper use.

1. Before first use of this product, pour a teaspoon of good quality air tool lubricant into the hose connector(44) of the air inlet fitting, then connect it to air source and turn on the air valve and work for 3 seconds to evenly distribute lubricant.

2. Use the slotted end of the handle (60) to turn the release valve (04) clockwise until it is firmly closed.

3. Apply the emergency brake and use wheel chocks to block all wheels to prevent any movement of the vehicle being lifted.

4. Place the jack into position and adjust the extension screw (11) as needed.

NOTE: Check in your vehicle owner's manual for the location of the recommended lift point. .

5. Connect the air inlet fitting into the shop air supply hose lock fitting, then turn on the air valve.

6. Raise the load to desired height, turn off the air valve and immediately USE JACK STANDS with adequate capacity to support the load.

7. When air source is not available, insert the

big end of the handle into the handle bracket (34), pump it manually to raise the load to desired height. Then immediately transfer the load to appropriate support devices such as jack stands.

**⚠ WARNING:** Be sure all tools and personnel are clear before lowering load.

8. When work is done, raise load enough to carefully remove the jack stands. Then SLOWLY and CAREFULLY lower the load by turning the release valve counterclockwise (use the slotted end of the handle) in extremely small increments, then lower the extension screw by turning it clockwise as needed and remove the jack.

**⚠ WARNING:** Dangerous dynamic shock loads are created by quick opening and closing the release valve when the load is being lowered. The resulting overload may cause hydraulic system failure which could cause severe personal injury and/or property damage.

## MAINTENANCE

1. Clean the outside of the jack with dry, clean and soft cloth and periodically lubricate the joints, extension screw and all moving parts with a light oil as needed.

2. When not in use, store the jack in a dry location with ram (13) and extension screw (13.1) fully lowered.

3. Purge the hydraulic system to eliminate any air in the system if jack efficiency drops: use the slotted end of the handle to turn the release valve 1-1/2 turns counterclockwise and remove the oil filler plug (16) by gently pulling, insert the handle into the handle bracket and pump it 10 to 15 times, close the release valve clockwise firmly (using the handle) and check the hydraulic oil level, if not adequate, top off jack reservoir(15) with high quality hydraulic jack oil as described in 4, then, replace the filler plug.

4. Check the hydraulic oil: place the jack in an upright position, completely lower the ram and remove the filler plug, if it is not adequate, fill with high quality hydraulic jack oil to the lower rim of the fill hole, purge away air from the hydraulic system as described in 3, top off with more hydraulic oil, then replace the filler plug.

5. For best performance and longest life, replace the complete jack oil at least once per year: With the ram fully lowered, remove the oil filler plug, lay the jack on its side and drain the oil into a suitable container, then fill with high quality hydraulic jack oil as described in 4, reinstall the filler plug.

**NOTE:** Dispose of hydraulic oil in accordance with local regulations.

## TROUBLESHOOTING

### JACK WILL NOT LIFT LOAD

**Release valve not tightly closed.** Close release valve firmly.

**Overload condition.** Remedy overload condition.

**Air supply inadequate.** Ensure adequate air supply.

### JACK WILL LIFT, BUT WILL NOT MAINTAIN PRESSURE

**Release valve not tightly closed.** Close release valve firmly.

**Overload condition.** Remedy overload condition.

**Hydraulic unit malfunction.** Contact your dealer.

### WILL NOT LOWER AFTER UNLOADING

**Reservoir overfilled.** Drain oil to proper level.

**Linkages binding.** Clean and lubricate moving parts.

### POOR LIFT PERFORMANCE

**Hydraulic oil level low.** Add oil to proper level.

**Air trapped in system.** Purge away air from system.

### WILL NOT LIFT TO MAX HEIGHT

**Hydraulic oil level low.** Add oil to proper level.

## TECHNICAL DATA

MINIMUM LIFTING	26 cm (10,2")
MAXIMUM LIFTING	50,4 cm (20")
MAXIMUM LOAD	20 ton
STROKE	16 cm (6,3")
SCREW	8,4 cm (3,3")
AIR FITTING	1/4" x 18 NPT
WORK PRESSURE	620 - 827 kPa (90 - 120 PSI)
WEIGHT	16,3 kg (36 lb)

Notas / Notes \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

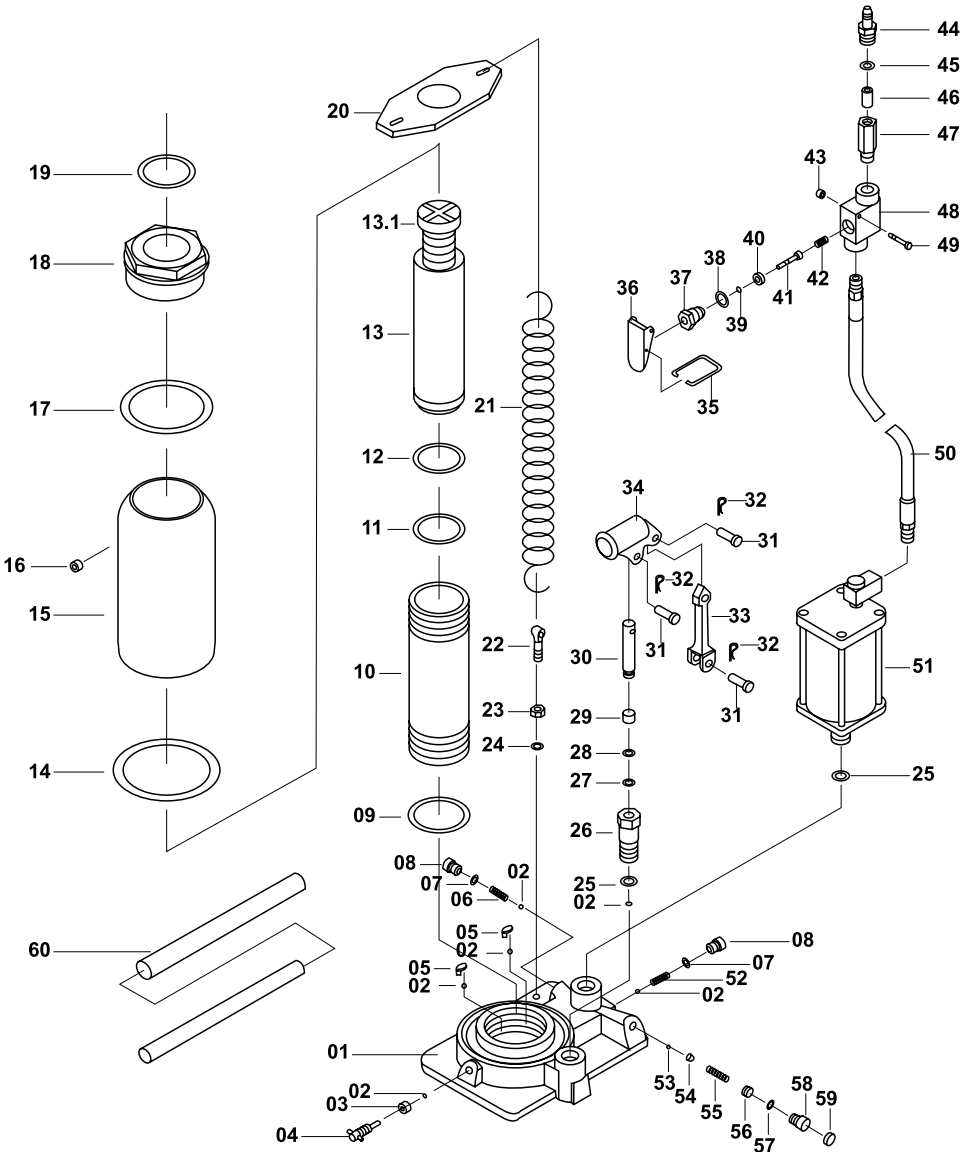
---

---

---

---

---



**E S P A Ñ O L**  
**POLIZA DE GARANTÍA**

**E N G L I S H**  
**WARRANT POLICY**

**Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.** garantiza este producto por el termino de 1 año en sus piezas, componentes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación a partir de la fecha de entrega.

**Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.** Warranties this product for a period of 1 year in its parts, components and manual labour against any manufacture defect from the purchasing date.

Fecha de venta: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_  
Producto: \_\_\_\_\_  
Marca: \_\_\_\_\_  
Modelo: \_\_\_\_\_

Purchase date: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_  
Product: \_\_\_\_\_  
Brand: \_\_\_\_\_  
Model: \_\_\_\_\_



Sello y firma de distribuidor

Distributor seal and signature

Comercializado e Importado por:  
**Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.**  
km 11,5 Carretera A El Castillo, El Salto, Jalisco, México. C. P. 45680, Tel. (33) 3208 7900, RFC UHP900402Q29

Sold and Imported by:  
**Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.**  
km 11,5 Carretera A El Castillo, El Salto, Jalisco, México. C. P. 45680, Tel. (33) 3208 7900, RFC UHP900402Q29

**Condiciones:**

Para hacer efectiva la garantía deberá presentar el producto junto con la poliza de garantía debidamente firmada y sellada por el establecimiento donde la adquirió, en cualquiera de los centros de servicio autorizados.

Los gastos de transportación que se deriven del cumplimiento de la garantía serán cubiertos por: **Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.**

**Terms:**

In order to make warranty effective you must present the product along with the warranty properly filled and signed to an authorized distributor or service center.

**Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.** will cover the transportation cost related to the warranty.

**Esta garantía no será válida en los siguientes casos:**

- Cuando el producto haya sido utilizado en condiciones distintas a las normales o al desgaste natural de sus partes.
- Cuando el producto no haya sido operado de acuerdo al instructivo de uso que lo acompaña.
- Cuando el producto haya sido alterado o reparado por personas no autorizadas.

**This warranty is not applicable in the following cases:**

- When the product has not been used according to normal conditions or natural wear of its parts.
- When the product has not been used according with this user's manual instructions.
- When the product has been fixed or modified by unauthorized or unqualified person.

**CALL CENTER USUARIO**

**01800 88 87732**

[www.urrea.com](http://www.urrea.com)  
[serviciocpt@urrea.net](mailto:serviciocpt@urrea.net)

